Europos Sąjungos
oficialusis leidinys

L 12

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

62 metai

2019 m. sausio 15 d.

Turinys

II *Ne teisėkūros procedūra priimami aktai*

REGLAMENTAI

★ **2019 m. sausio 14 d. Komisijos reglamentas (ES) 2019/58, kuriuo dėl didžiausios leidžiamosios linurono liekanų koncentracijos tam tikruose produktuose ar ant jų iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 396/2005 II, III ir V priedai** [1] 1

★ **2019 m. sausio 14 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/59, kuriuo, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 2 dalį atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą, importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės aliuminiams radiatoriams nustatomas galutinis antidempingo muitas** 13

SPRENDIMAI

★ **2019 m. sausio 11 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2019/60, kuriuo dėl leidimo turėtojo atstovo iš dalies keičiami sprendimai 2009/866/EB bei 2010/419/ES ir įgyvendinimo sprendimai 2012/651/ES bei (ES) 2016/1685** *(pranešta dokumentu Nr. C(2019) 15)* [1] 31

[1] Tekstas svarbus EEE.

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2019/58

2019 m. sausio 14 d.

kuriuo dėl didžiausios leidžiamosios linurono liekanų koncentracijos tam tikruose produktuose ar ant jų iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 396/2005 II, III ir V priedai

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2005 m. vasario 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 396/2005 dėl didžiausių pesticidų likučių kiekių augalinės ir gyvūninės kilmės maiste ir pašaruose ar ant jų ir iš dalies keičiantį Tarybos direktyvą 91/414/EEB ([1]), ypač į jo 14 straipsnio 1 dalies a punktą ir 18 straipsnio 1 dalies b punktą,

kadangi:

(1) didžiausia leidžiamoji linurono liekanų koncentracija (toliau – DLK) nustatyta Reglamento (EB) Nr. 396/2005 II priede ir III priedo B dalyje;

(2) gavus paraišką dėl patvirtinimo atnaujinimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1107/2009 ([2]) 7 straipsnio 1 dalį, Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2017/244 ([3]) nuspręsta veikliosios medžiagos patvirtinimo neatnaujinti ir nustatyta, kad bet kokia galiojanti augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra šios veikliosios medžiagos, registracija turėtų būti panaikinta iki 2018 m. birželio 3 d. Todėl pagal Reglamento (EB) Nr. 396/2005 17 straipsnį kartu su to paties reglamento 14 straipsnio 1 dalies a punktu tikslinga iš II priedo ir III priedo B dalies išbraukti tai medžiagai nustatytas DLK vertes;

(3) atsižvelgiant į tai, kad veiklioji medžiaga linuronas buvo nepatvirtinta, pagal Reglamento (EB) Nr. 396/2005 18 straipsnį turėtų būti nustatyta nustatymo ribos (toliau – NR) dydžio šios medžiagos DLK. Pagal Reglamento (EB) Nr. 396/2005 18 straipsnio 1 dalies b punktą į V priedo sąrašą reikėtų įtraukti veikliųjų medžiagų, kurių visos DLK vertės turėtų būti sumažintos iki atitinkamos NR, numatytąsias vertes;

(4) Komisija konsultavosi su Europos Sąjungos etaloninėmis laboratorijomis dėl būtinybės pakoreguoti tam tikras NR. Šios laboratorijos padarė išvadą, kad su tam tikromis prekėmis susijusi technikos raida leidžia nustatyti mažesnes NR;

(5) per Pasaulio prekybos organizaciją konsultuotasi dėl naujos DLK su Sąjungos prekybos partneriais ir į jų pastabas atsižvelgta;

(6) todėl Reglamentas (EB) Nr. 396/2005 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;

(7) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

([1]) OL L 70, 2005 3 16, p. 1.
([2]) 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ir panaikinantis Tarybos direktyvas 79/117/EEB ir 91/414/EEB (OL L 309, 2009 11 24, p. 1).
([3]) 2017 m. vasario 10 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/244, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką neatnaujinamas veikliosios medžiagos linurono patvirtinimas ir iš dalies keičiamas Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedas (OL L 36, 2017 2 11, p. 54).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 396/2005 II, III ir V priedai iš dalies keičiami pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2019 m. rugpjūčio 4 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2019 m. sausio 14 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 396/2005 II, III ir V priedai iš dalies keičiami taip:

1) II priede linuronui skirta skiltis išbraukiama;

2) III priedo B dalyje linuronui skirta skiltis išbraukiama;

3) V priede įterpiama ši linuronui skirta skiltis:

„**Pesticidų liekanos ir didžiausia leidžiamoji koncentracija (mg/kg)**

Kodo Nr.	Atskirų produktų, kuriems nustatoma DLK, grupės ir pavyzdžiai [a]	Linuronas
(1)	(2)	(3)
0100000	**ŠVIEŽI ARBA ŠALDYTI VAISIAI; MEDŽIŲ RIEŠUTAI**	**0,01** (*)
0110000	**Citrusiniai vaisiai**	
0110010	Greipfrutai	
0110020	Apelsinai	
0110030	Citrinos	
0110040	Žaliosios citrinos	
0110050	Mandarinai	
0110990	Kita (2)	
0120000	**Medžių riešutai**	
0120010	Migdolai	
0120020	Bertoletijos	
0120030	Anakardžiai	
0120040	Kaštainiai	
0120050	Kokosai	
0120060	Lazdyno riešutai	
0120070	Makadamijos	
0120080	Karijos	
0120090	Pinijos	
0120100	Pistacijos	
0120110	Graikiniai riešutai	
0120990	Kita (2)	
0130000	**Sėklavaisiai**	
0130010	Obuoliai	
0130020	Kriaušės	
0130030	Svarainiai	
0130040	Šliandros	
0130050	Lokvos / japoninės lokvos	
0130990	Kita (2)	
0140000	**Kaulavaisiai**	
0140010	Abrikosai	
0140020	Vyšnios (saldžiosios)	

(1)	(2)	(3)
0140030	Persikai	
0140040	Slyvos	
0140990	Kita (2)	
0150000	**Uogos ir smulkūs vaisiai**	
0151000	a) *vynuogės*	
0151010	Valgomosios vynuogės	
0151020	Vynuogės vynui gaminti	
0152000	b) *braškės ir žemuogės*	
0153000	c) *uogos, augančios ant dvimečių ūglių*	
0153010	Gervuogės	
0153020	Paprastosios gervuogės	
0153030	Avietės (raudonosios ir geltonosios)	
0153990	Kita (2)	
0154000	d) *kiti smulkūs vaisiai ir uogos*	
0154010	Mėlynės	
0154020	Spanguolės	
0154030	Serbentai (juodieji, raudonieji ir baltieji)	
0154040	Agrastai (žalieji, raudonieji ir geltonieji)	
0154050	Erškėtuogės	
0154060	Šilkmedžio uogos (juodojo ir baltojo)	
0154070	Gudobelės vaisiai / pietinės gudobelės vaisiai	
0154080	Šeivamedžio uogos	
0154990	Kita (2)	
0160000	**Kiti vaisiai su**	
0161000	a) *valgoma luobele*	
0161010	Datulės	
0161020	Figos	
0161030	Valgomosios alyvuogės	
0161040	Kinkanai	
0161050	Karambolos	
0161060	Persimonai / rytiniai persimonai	
0161070	Gvazdikmedžio vaisiai	
0161990	Kita (2)	
0162000	b) *nevalgoma luobele, smulkūs*	
0162010	Kiviai (žalieji, raudonieji, geltonieji)	
0162020	Ličiai	
0162030	Valgomosios pasifloros	
0162040	Opuncijos	
0162050	Gelčių sėklos	
0162060	Virgininiai juodmedžiai (virgininiai persimonai)	
0162990	Kita (2)	

(1)	(2)	(3)
0163000	c) *nevalgoma luobele, stambūs*	
0163010	Avokadai	
0163020	Bananai	
0163030	Mangai	
0163040	Papajos	
0163050	Granatai	
0163060	Peruvinės anonos	
0163070	Gvajavos	
0163080	Ananasai	
0163090	Duonvaisiai	
0163100	Durijai	
0163110	Dygliuotosios anonos	
0163990	Kita (2)	
0200000	**ŠVIEŽIOS ARBA ŠALDYTOS DARŽOVĖS**	
0210000	**Šakniavaisiai ir gumbavaisiai**	**0,01** (*)
0211000	a) *bulvės*	
0212000	b) *tropiniai šakniavaisiai ir gumbavaisiai*	
0212010	Manijokai	
0212020	Valgomieji batatai	
0212030	Dioskorėjos	
0212040	Bermudinės marantos	
0212990	Kita (2)	
0213000	c) *kiti šakniavaisiai ir gumbavaisiai, išskyrus cukrinius runkelius*	
0213010	Burokėliai	
0213020	Morkos	
0213030	Gumbiniai salierai	
0213040	Krienai	
0213050	Topinambai	
0213060	Pastarnokai	
0213070	Petražolių šaknys / šakninės petražolės	
0213080	Ridikai	
0213090	Pūteniai	
0213100	Griežčiai	
0213110	Ropės	
0213990	Kita (2)	
0220000	**Svogūninės daržovės**	**0,01** (*)
0220010	Valgomieji česnakai	
0220020	Valgomieji svogūnai	
0220030	Valgomieji svogūnėliai	
0220040	Svogūnlaiškiai / žalieji svogūnai ir tuščialaiškiai česnakai	
0220990	Kita (2)	

(1)	(2)	(3)
0230000	**Vaisinės daržovės**	**0,01** (*)
0231000	a) Solanaceae *ir* Malvaceae	
0231010	Pomidorai	
0231020	Paprikos	
0231030	Baklažanai	
0231040	Valgomosios ybiškės	
0231990	Kita (2)	
0232000	b) *moliūginių šeimos (valgoma luobele)*	
0232010	Agurkai	
0232020	Kornišonai	
0232030	Cukinijos	
0232990	Kita (2)	
0233000	c) *moliūginių šeimos (nevalgoma luobele)*	
0233010	Melionai	
0233020	Moliūgai	
0233030	Arbūzai	
0233990	Kita (2)	
0234000	d) *saldieji kukurūzai*	
0239000	e) *kitos vaisinės daržovės*	
0240000	**Kopūstinės daržovės (išskyrus *brassica* rūšių šakniavaisius ir *brassica* rūšių jaunų lapų augalus)**	**0,01** (*)
0241000	a) *žiedinės brassica daržovės*	
0241010	Brokoliniai kopūstai	
0241020	Žiediniai kopūstai	
0241990	Kita (2)	
0242000	b) *gūžinės*	
0242010	Briuseliniai kopūstai	
0242020	Gūžiniai kopūstai	
0242990	Kita (2)	
0243000	c) *lapinės*	
0243010	Pekininiai kopūstai	
0243020	Lapiniai kopūstai	
0243990	Kita (2)	
0244000	d) *ropiniai kopūstai*	
0250000	**Lapinės daržovės, prieskoninės žolės ir valgomosios gėlės**	
0251000	a) *salotos ir salotiniai augalai*	**0,01** (*)
0251010	Sultenės	
0251020	Sėjamosios salotos	
0251030	Salotinės trūkažolės / endivijos	
0251040	Sėjamosios pipirnės, kiti daigai ir ūgliai	
0251050	Ankstyvosios barborytės	

(1)	(2)	(3)
0251060	Sėjamosios gražgarstės	
0251070	Raukšlėtieji bastučiai	
0251080	Jaunų lapų augalai (įskaitant *brassica* rūšis)	
0251990	Kita (2)	
0252000	b) *špinatai ir panašūs lapai*	**0,01** (*)
0252010	Daržiniai špinatai	
0252020	Paprastosios portulakos	
0252030	Burokėlių lapai	
0252990	Kita (2)	
0253000	c) *vynuogių ir panašių rūšių augalų lapai*	**0,01** (*)
0254000	d) *rėžiukai*	**0,01** (*)
0255000	e) *paprastosios trūkažolės / cikorijos*	**0,01** (*)
0256000	f) *prieskoninės žolės ir valgomosios gėlės*	**0,02** (*)
0256010	Daržiniai builiai	
0256020	Laiškiniai česnakai	
0256030	Salierų lapai	
0256040	Petražolės	
0256050	Vaistiniai šalavijai	
0256060	Kvapieji rozmarinai	
0256070	Čiobreliai	
0256080	Bazilikai ir valgomosios gėlės	
0256090	Kilniojo lauramedžio lapai	
0256100	Vaistiniai kiečiai	
0256990	Kita (2)	
0260000	**Ankštinės daržovės**	**0,01** (*)
0260010	Pupelės (su ankštimis)	
0260020	Pupelės (be ankščių)	
0260030	Žirniai (su ankštimis)	
0260040	Žirniai (be ankščių)	
0260050	Lęšiai	
0260990	Kita (2)	
0270000	**Stiebinės daržovės**	**0,01** (*)
0270010	Smidrai	
0270020	Dygieji artišokai	
0270030	Salierai	
0270040	Paprastojo pankolio azorinis varietetas	
0270050	Artišokai	
0270060	Porai	
0270070	Rabarbarai	
0270080	Bambukų ūgliai	
0270090	Palmių šerdys	
0270990	Kita (2)	

(1)	(2)	(3)
0280000	**Grybai, samanos ir kerpės**	**0,01** (*)
0280010	Auginamieji grybai	
0280020	Miško grybai	
0280990	Samanos ir kerpės	
0290000	**Dumbliai ir prokariotai**	**0,01** (*)
0300000	**ANKŠTINIAI AUGALAI**	**0,01** (*)
0300010	Pupos	
0300020	Lęšiai	
0300030	Žirniai	
0300040	Lubinai	
0300990	Kita (2)	
0400000	**ALIEJINIŲ AUGALŲ SĖKLOS IR ALIEJINGI VAISIAI**	**0,01** (*)
0401000	**Aliejinių augalų sėklos**	
0401010	Sėmenys	
0401020	Žemės riešutai	
0401030	Aguonų sėklos	
0401040	Sezamų sėklos	
0401050	Saulėgrąžų sėklos	
0401060	Rapsų sėklos	
0401070	Sojos	
0401080	Garstyčių sėklos	
0401090	Vilnamedžių sėklos	
0401100	Moliūgų sėklos	
0401110	Dažiniai dygminai	
0401120	Agurklės	
0401130	Sėjamosios judros	
0401140	Kanapių sėklos	
0401150	Paprastųjų ricinmedžių sėklos	
0401990	Kita (2)	
0402000	**Aliejiniai vaisiai**	
0402010	Aliejaus gamybai skirtos alyvuogės	
0402020	Alyvpalmių branduoliai	
0402030	Alyvpalmių vaisiai	
0402040	Tikrųjų kapokmedžių vaisiai	
0402990	Kita (2)	
0500000	**GRŪDAI**	**0,01** (*)
0500010	Miežiai	
0500020	Grikiai ir kitos javams prilyginamos kultūros	
0500030	Kukurūzai	
0500040	Tikrosios soros	
0500050	Sėjamoji aviža	
0500060	Ryžiai	
0500070	Rugiai	

(1)	(2)	(3)
0500080	Dvispalviai sorgai	
0500090	Paprastieji kviečiai	
0500990	Kita (2)	
0600000	**ARBATA, KAVA, ŽOLELIŲ UŽPILAI, KAKAVA ir SALDŽIOSIOS CERATONIJOS**	**0,05** (*)
0610000	**Arbata**	
0620000	**Kavos pupelės**	
0630000	**Žolelių užpilai (gauti iš**	
0631000	a) *žiedų*	
0631010	Vaistinės ramunės	
0631020	Jamaikinės kinrožės	
0631030	Rožės	
0631040	Jazminai	
0631050	Liepa	
0631990	Kita (2)	
0632000	b) *lapų ir prieskoninių žolių*	
0632010	Daržinės braškės	
0632020	Siauralapis raibsteglis	
0632030	Paragvajinis bugienis	
0632990	Kita (2)	
0633000	c) *šaknų*	
0633010	Valerijonas	
0633020	Ženšenis	
0633990	Kita (2)	
0639000	d) *bet kurių kitų augalo dalių*	
0640000	**Kakavos pupelės**	
0650000	**Saldžiosios ceratonijos**	
0700000	**APYNIAI**	**0,05** (*)
0800000	**PRIESKONIAI**	**0,05** (*)
0810000	**Sėklos prieskoniai**	
0810010	Anyžinė ožiažolė	
0810020	Persiniai gumbakmyniai	
0810030	Salierai	
0810040	Blakinės kalendros	
0810050	Kmyniniai kuminai	
0810060	Krapai	
0810070	Paprastieji pankoliai	
0810080	Vaistinės ožragės	
0810090	Muskatai	
0810990	Kita (2)	

(1)	(2)	(3)
0820000	**Vaisių prieskoniai**	
0820010	Kvapieji pimentai	
0820020	Pirulinės uosrūtės (pipirinės uosrūtės)	
0820030	Kmynai	
0820040	Kardamonas	
0820050	Kadagio uogos	
0820060	Pipirai (juodieji, žalieji ir baltieji)	
0820070	Vanilė	
0820080	Tamarindas	
0820990	Kita (2)	
0830000	**Žievės prieskoniai**	
0830010	Cinamonas	
0830990	Kita (2)	
0840000	**Šaknys ir šakniastiebiai prieskoniai**	
0840010	Paprastasis saldymedis	
0840020	Imbieras (10)	
0840030	Daržinės ciberžolės	
0840040	Krienai (11)	
0840990	Kita (2)	
0850000	**Pumpurų prieskoniai**	
0850010	Gvazdikėliai	
0850020	Kaparėliai	
0850990	Kita (2)	
0860000	**Žiedų purkų prieskoniai**	
0860010	Šafranai	
0860990	Kita (2)	
0870000	**Kevalų prieskoniai**	
0870010	Muskatmedžio vaisiai	
0870990	Kita (2)	
0900000	**CUKRINIAI AUGALAI**	**0,01** (*)
0900010	Cukriniai runkeliai (šaknys)	
0900020	Cukranendrės	
0900030	Paprastosios trūkažolės šaknys	
0900990	Kita (2)	
1000000	**GYVŪNINIAI PRODUKTAI. SAUSUMOS GYVŪNAI**	
1010000	**Prekės iš**	**0,01** (*)
1011000	a) *kiaulių*	
1011010	Raumenys	
1011020	Riebalai	
1011030	Kepenys	

(1)	(2)	(3)
1011040	Inkstai	
1011050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)	
1011990	Kita (2)	
1012000	b) *galvijų*	
1012010	Raumenys	
1012020	Riebalai	
1012030	Kepenys	
1012040	Inkstai	
1012050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)	
1012990	Kita (2)	
1013000	c) *avių*	
1013010	Raumenys	
1013020	Riebalai	
1013030	Kepenys	
1013040	Inkstai	
1013050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)	
1013990	Kita (2)	
1014000	d) *ožkų*	
1014010	Raumenys	
1014020	Riebalai	
1014030	Kepenys	
1014040	Inkstai	
1014050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)	
1014990	Kita (2)	
1015000	e) *arklinių šeimos gyvūnų*	
1015010	Raumenys	
1015020	Riebalai	
1015030	Kepenys	
1015040	Inkstai	
1015050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)	
1015990	Kita (2)	
1016000	f) *naminių paukščių*	
1016010	Raumenys	
1016020	Riebalai	
1016030	Kepenys	
1016040	Inkstai	
1016050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)	
1016990	Kita (2)	
1017000	g) *kitų ūkiuose auginamų sausumos gyvūnų*	
1017010	Raumenys	
1017020	Riebalai	
1017030	Kepenys	

(1)	(2)	(3)
1017040	Inkstai	
1017050	Valgomieji subproduktai (išskyrus kepenis ir inkstus)	
1017990	Kita (2)	
1020000	**Pienas**	**0,01** (*)
1020010	Galvijai	
1020020	Avys	
1020030	Ožkos	
1020040	Arkliai	
1020990	Kita (2)	
1030000	**Paukščių kiaušiniai**	**0,01** (*)
1030010	Višta	
1030020	Didžioji antis	
1030030	Pilkoji žąsis	
1030040	Paprastoji putpelė	
1030990	Kita (2)	
1040000	**Medus ir kiti bitininkystės produktai (7)**	**0,05** (*)
1050000	**Varliagyviai ir ropliai**	**0,01** (*)
1060000	**Sausumos bestuburiai gyvūnai**	**0,01** (*)
1070000	**Laukiniai sausumos stuburiniai gyvūnai**	**0,01** (*)
1100000	**ŽUVYS, ŽUVŲ PRODUKTAI IR VISI KITI JŪRŲ BEI GĖLŲJŲ VANDENŲ GYVŪNŲ PRODUKTAI (8)**	
1200000	**PRODUKTAI AR JŲ DALYS, NAUDOJAMI TIK GYVŪNŲ PAŠARAMS (8)**	
1300000	**PERDIRBTI MAISTO PRODUKTAI (9)**	

(*) Analizinio nustatymo riba.

([a]) Dėl išsamaus augalinių ir gyvūninių produktų, kuriems taikoma DLK, sąrašo žiūrėti I priedą.“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2019/59

2019 m. sausio 14 d.

kuriuo, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 2 dalį atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą, importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės aliumininiams radiatoriams nustatomas galutinis antidempingo muitas

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ([1]) (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 11 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

1. PROCEDŪRA

1.1. **Galiojančios priemonės**

(1) 2012 m. lapkričio mėn., atlikus antidempingo tyrimą (toliau – pradinis tyrimas) Taryba Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1039/2012 ([2]) (toliau – galutinis reglamentas) nustatė galutinį antidempingo muitą importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR) kilmės aliumininiams radiatoriams, kurių KN kodai šiuo metu yra ex 7615 10 10, ex 7615 10 80, ex 7616 99 10 ir ex 7616 99 90 (TARIC kodai 7615 10 10 10, 7615 10 80 10, 7616 99 10 91, 7616 99 90 01 ir 7616 99 90 91);

(2) galutiniu reglamentu nustatytas įvairaus dydžio antidempingo muitas: nuo 12,6 iki 56,2 % dydžio atrinktų eksportuojančių gamintojų, 21,2 % – neatrinktų bendradarbiaujančių bendrovių ir 61,4 % – visų kitų KLR bendrovių importui.

1.2. **Priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimas**

(3) 2017 m. vasario 15 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* Komisija paskelbė pranešimą apie artėjančią antidempingo priemonių, taikomų KLR kilmės aliumininiams radiatoriams, galiojimo termino pabaigą ([3]);

(4) 2017 m. birželio 30 d. Tarptautinės aliumininių radiatorių gamintojų asociacijos ribotos atsakomybės konsorciumas (anglų k. – *International Association of Aluminium Radiator Manufacturers Limited Liability Consortium*, AIRAL S.c.r.l.) (toliau – pareiškėjas), atstovaujantis gamintojams, kurie pagamina daugiau kaip 25 % visų aliumininių radiatorių Europos Sąjungoje (toliau – Sąjunga), pateikė prašymą atlikti peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį.

(5) Pareiškėjo prašymas grindžiamas tuo, kad pasibaigus priemonių galiojimui dempingas veikiausiai tęstųsi ir Sąjungos pramonei daroma žala pasikartotų.

(6) Nustačiusi, kad yra pakankamai įrodymų, pagrindžiančių priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimą, Komisija 2017 m. lapkričio 9 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbė pranešimą apie inicijavimą ([4]) (toliau – pranešimas apie inicijavimą).

1.3. **Suinteresuotosios šalys**

(7) Pranešime apie inicijavimą Komisija paragino visas suinteresuotąsias šalis pranešti apie save, kad galėtų dalyvauti tyrime. Komisija pranešė konkrečiai pareiškėjui; žinomiems Sąjungos gamintojams ir jų asociacijoms, Žinomiems Sąjungoje esantiems aliumininių radiatorių gamintojams; taip pat žinomiems KLR eksportuotojams apie priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimą ir pakvietė juos bendradarbiauti.

(8) Pranešime apie inicijavimą Komisija teigė ketinanti Rusiją pasirinkti kaip trečiąją rinkos ekonomikos šalį (toliau – panaši šalis), kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalyje. Komisija taip pat teigė, kad remiantis jos turima informacija kiti rinkos ekonomikos gamintojai gali būti įsikūrę Turkijoje, Taivane, Malaizijoje, Irane, Argentinoje ir Ukrainoje.

([1]) OL L 176, 2016 6 30, p. 21.
([2]) OL L 310, 2012 11 9, p. 1.
([3]) OL C 48, 2017 2 15, p. 10.
([4]) OL C 377, 2017 11 9, p. 11.

(9) Komisija apie inicijavimą pranešė Rusijos gamintojams ir paragino juos dalyvauti tyrime. Komisija apie tyrimo inicijavimą taip pat pranešė Argentinos, Bosnijos ir Hercegovinos, buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos, Irano, Japonijos, Malaizijos, Rusijos, Šveicarijos, Taivano, JAV, Turkijos ir Ukrainos valdžios institucijoms ir paprašė pateikti informacijos apie aliumininių radiatorių gamybą ir pardavimą tose šalyse, taip pat visų atitinkamų gamintojų kontaktinius duomenis.

(10) Visos suinteresuotosios šalys turėjo galimybę pateikti pastabų dėl tyrimo inicijavimo ir paprašyti, kad Komisija ir (arba) prekybos bylas nagrinėjantis pareigūnas jas išklausytų. Nė viena suinteresuotoji šalis neprašė jos išklausyti.

1.3.1. *Atranka*

(11) Pranešime apie inicijavimą Komisija nurodė, kad ji gali vykdyti suinteresuotųjų šalių atranką pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį.

1.3.1.1. Sąjungos gamintojų atranka

(12) Pranešime apie inicijavimą Komisija nurodė preliminariai atlikusi Sąjungos gamintojų atranką.

(13) Pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 1 dalį Komisija bendroves atrinko remdamasi didžiausia tipiška pardavimo apimtimi, kurią būtų galima ištirti per turimą laiką.

(14) Laikinai atrinkti keturi Sąjungos gamintojai, kurie pagamina apie 80 % viso Sąjungos pramonės parduodamo kiekio. Komisija paragino suinteresuotąsias šalis teikti pastabas dėl preliminariai atrinktų bendrovių, tačiau jokių pastabų negavo.

1.3.1.2. Importuotojų atranka

(15) Kad galėtų nuspręsti, ar atranka būtina (o jei būtina – kad galėtų atrinkti bendroves), Komisija pranešime apie inicijavimą paprašė visų importuotojų ir jiems atstovaujančių asociacijų pranešti apie save ir pateikti konkrečią reikalingą informaciją. Apie save pranešė du importuotojai. Atsižvelgiant į šį nedidelį bendrovių skaičių atranka nebuvo būtina.

1.3.1.3. Eksportuojančių gamintojų atranka

(16) Kad galėtų nuspręsti, ar atranka būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), Komisija paprašė visų KLR eksportuojančių gamintojų pateikti pranešime apie inicijavimą nurodytą informaciją. Be to, Komisija paprašė KLR valdžios institucijų nurodyti kitus eksportuojančius gamintojus, jei tokių yra, kurie galbūt norėtų dalyvauti tyrime, ir (arba) su jais susisiekti.

(17) Nė vienas KLR eksportuojančių gamintojų pranešimo apie inicijavimą I priede atrankai atlikti prašomos informacijos nepateikė.

1.3.2. *Naudotojai*

(18) Komisija pranešime apie inicijavimą paragino naudotojus, jiems atstovaujančias asociacijas ir vartotojams atstovaujančias organizacijas pranešti apie save ir bendradarbiauti. Apie save nepranešė nei Sąjungos naudotojai, nei jų asociacijos.

1.3.3. *Klausimynai ir tikrinamieji vizitai*

(19) Komisija išsiuntė klausimynus visoms toliau išvardytoms šalims ir visoms kitoms bendrovėms, kurios pranešė apie save per pranešime apie inicijavimą nustatytą terminą.

(20) Tai buvo keturi atrinkti Sąjungos gamintojai, pareiškėjas, du bendradarbiaujantys importuotojai ir Argentinos, Irano, Japonijos, Malaizijos, Rusijos, Šveicarijos, Taivano, buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos, Turkijos ir Ukrainos gamintojai.

(21) Klausimyno atsakymus pateikė keturi atrinkti Sąjungos gamintojai, vienas importuotojas, pareiškėjas ir Ukrainos gamintojas.

(22) Komisija rinko ir tikrino visą informaciją, kuri, jos manymu, reikalinga dempingo ir žalos tęsimosi ar pasikartojimo tikimybei nustatyti; taip pat nustatyti, ar antidempingo priemonių tolesnis taikymas neprieštarautų Sąjungos interesams.

(23) Tikrinamieji vizitai surengti tokių bendrovių patalpose:

a) Sąjungos gamintojų:

— „Fondital“, Breša, Italija,

— „Global Radiatori“, Breša, Italija,

— „Radiatori 2000“, Bergamas, Italija,

— „Armatura“, Krokuva, Lenkija;

b) Sąjungos importuotojų:

— „Armatura“, Krokuva, Lenkija;

c) panašios šalies gamintojų:

— „San Teh Raj“, Odesa, Ukraina.

1.4. **Peržiūros tiriamasis laikotarpis ir nagrinėjamasis laikotarpis**

(24) Atliekant dempingo ir žalos tęsimosi arba pasikartojimo tikimybės tyrimą buvo nagrinėjamas 2016 m. spalio 1 d. – 2017 m. rugsėjo 30 d. laikotarpis (toliau – peržiūros tiriamasis laikotarpis arba PTL).

(25) Tiriant žalos tęsimosi arba pasikartojimo tikimybei svarbias tendencijas buvo nagrinėjamas laikotarpis nuo 2014 m. sausio 1 d. iki peržiūros tiriamojo laikotarpio pabaigos (toliau – nagrinėjamasis laikotarpis).

2. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS

2.1. **Nagrinėjamasis produktas**

(26) Nagrinėjamasis produktas baigiančios galioti peržiūros laikotarpiu yra toks pats produktas, kaip ir atliekant pradinį tyrimą – KLR kilmės aliumininiai radiatoriai ir šiuos radiatorius sudarantys elementai arba sekcijos, kurių KN kodai šiuo metu yra ex 7615 10 10, ex 7615 10 80, ex 7616 99 10 ir ex 7616 99 90 (TARIC kodai 7615 10 10 10, 7615 10 80 10, 7616 99 10 91, 7616 99 90 01 ir 7616 99 90 91), neatsižvelgiant į tai, ar tokie elementai yra surinkti į rinkinius, išskyrus elektrinius radiatorius, jų elementus ir sekcijas (toliau – nagrinėjamasis produktas).

2.2. **Panašus produktas**

(27) Atlikus tyrimą nustatyta, kad toliau išvardytų produktų pagrindinės fizinės ir techninės savybės ir pagrindinė naudojimo paskirtis yra tokios pačios:

— nagrinėjamojo produkto,

— Ukrainoje, kuri pasirinkta kaip panaši šalis, vidaus rinkoje gaminamo ir parduodamo produkto,

— Sąjungoje Sąjungos pramonės gaminamo ir parduodamo produkto.

(28) Komisija padarė išvadą, kad šie produktai yra panašūs produktai, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje.

3. DEMPINGO TĘSIMOSI ARBA PASIKARTOJIMO TIKIMYBĖ

3.1. **Dempingo tęsimosi arba pasikartojimo tikimybė**

(29) Pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį Komisija nagrinėjo, ar vykdomas dempingas ir ar yra tikimybė, kad pasibaigus priemonių, taikomų iš KLR importuojamiems produktams, galiojimui dempingas tęsis arba pasikartos.

3.1.1. *Panaši šalis*

(30) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalį normalioji vertė nustatoma remiantis kaina arba apskaičiuota verte rinkos ekonomikos trečiojoje šalyje. Šiuo tikslu reikėjo parinkti rinkos ekonomikos trečiąją šalį (toliau – panaši šalis).

(31) Pranešimu apie inicijavimą Komisija suinteresuotąsias šalis informavo, kad tinkama panašia šalimi ketina pasirinkti Rusiją, ir paragino suinteresuotąsias šalis teikti pastabas. Pastabų negauta.

(32) Komisija paprašė 60 panašaus produkto gamintojų iš Argentinos, Irano, Japonijos, Malaizijos, Rusijos, Šveicarijos, Taivano, buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos, Turkijos ir Ukrainos pateikti informaciją.

(33) Komisija gavo tik vieną atsakymą iš Ukrainos gamintojo (*San Teh Raj*).

(34) Kadangi kitų atsakymų negauta, o Ukrainos rinka šiuo tikslu laikoma tinkama tipine rinka atsižvelgiant į jos dydį, buvo nuspręsta, kad Ukraina yra tinkama panaši šalis pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalį.

3.1.2. *Normalioji vertė*

(35) KLR normalioji vertė nustatyta pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalį remiantis iš panašios šalies bendradarbiaujančio gamintojo gauta informacija.

(36) Komisija pirmiausia nagrinėjo, ar panašios šalies gamintojo bendra pardavimo vidaus rinkoje apimtis buvo tipiška. Pardavimas vidaus rinkoje laikomas tipišku, jei visa panašaus produkto pardavimo vidaus rinkoje nepriklausomiems pirkėjams apimtis sudarė ne mažiau kaip 5 % visos nagrinėjamojo produkto pardavimo per peržiūros tiriamąjį laikotarpį eksportui į Sąjungą apimties. Tuo remiantis nustatyta, kad panašios šalies gamintojo visas pardavimas buvo tipiškas.

(37) Remiantis iš pareiškėjo gauta informacija, nėra aiškaus pagrindo produkto rūšiai nustatyti pagal penkis TARIC kodus, kurie įtraukti į tyrimo aprėptį. Visų produktų, kuriems priskirti minėti penki TARIC kodai, aprašymas iš tiesų yra identiškas „Aliumininiai radiatoriai ir juos sudarantys elementai ar sekcijos, neatsižvelgiant į tai, ar tokie elementai yra surinkti į rinkinius“. Tolesnė diferenciacija TARIC lygmeniu neatlikta. Penki TARIC kodai skiriasi dėl kitų kriterijų, pavyzdžiui, galutinio vartojimo paskirties ir gamybos metodo. Pavyzdžiui, jei radiatorius yra skirtas vidaus rinkai, jis priskiriamas prie 7615 tarifo pozicijos. Jeigu tas pats radiatorius yra naudojamas komerciniame arba pramoniniame pastate, jis priskiriamas prie 7616 tarifo pozicijos. Su eksploatavimu susiję kriterijai, pavyzdžiui, atiduodama galia, elemento matmenys ir svoris, į muitinės klasifikaciją nėra įtraukti.

(38) Tuo remdamasi Komisija nusprendė nustatyti vieną svertinę vidutinę normaliąją vertę.

(39) Tuo tikslu Komisija nustatė pelningo pardavimo vidaus rinkoje nepriklausomiems pirkėjams peržiūros tiriamuoju laikotarpiu dalį, kad galėtų nuspręsti, ar apskaičiuojant normaliąją vertę remtis faktiniu pardavimu vidaus rinkoje.

(40) Normalioji vertė grindžiama faktine vidaus rinkos kaina neatsižvelgiant į tai, ar toks pardavimas pelningas, jeigu:

a) produkto, parduoto grynąja pardavimo kaina, kuri yra lygi apskaičiuotoms gamybos sąnaudoms arba už jas didesnė, pardavimo apimtis sudarė daugiau kaip 80 % visos pardavimo apimties bei

b) vidutinė svertinė pardavimo kaina yra lygi vieneto gamybos sąnaudoms arba už jas didesnė.

(41) Išanalizavus pardavimą vidaus rinkoje nustatyta, kad daugiau kaip 80 % produktų pardavimas vidaus rinkoje buvo pelningas ir kad vidutinė svertinė pardavimo kaina buvo didesnė už gamybos sąnaudas. Todėl normalioji vertė buvo apskaičiuota kaip viso pardavimo vidaus rinkoje peržiūros tiriamuoju laikotarpiu kainų svertinis vidurkis.

3.1.3. *Eksporto kaina*

(42) Komisija negavo jokių klausimyno atsakymų iš KLR eksportuojančių gamintojų. Kadangi eksportuojantys gamintojai nebendradarbiavo, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnio 1 dalį Komisija KLR eksportuojantiems gamintojams ir KLR valdžios institucijoms pranešė, kad jeigu nebus pakankamo eksportuojančių gamintojų bendradarbiavimo, Komisija savo išvadas gali grįsti turimais faktais. Komisija taip pat pabrėžė, kad turimais faktais grindžiama išvada susijusioms šalims gali būti mažiau palanki. Pastabų negauta. Todėl Komisija eksporto kainą nustatė remdamasi Eurostato importo statistiniais duomenimis (COMEXT).

(43) Remiantis (37) konstatuojamąja dalimi nėra aiškaus pagrindo, kuriuo remiantis būtų galima nustatyti, kurių rūšių produktai klasifikuojami priskiriant šiuos penkis TARIC kodus, kurie buvo įtraukti į tyrimo aprėptį Todėl iš KLR importuojamiems aliumininiams radiatoriams nustatyta viena vidutinė svertinė eksporto kaina.

3.1.4. *Palyginimas*

(44) Komisija palygino normaliąją vertę ir eksporto kainą remdamasi gamintojo kainomis EXW sąlygomis.

(45) Tais atvejais, kai tai buvo pateisinama siekiant užtikrinti sąžiningą palyginimą, Komisija pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalį pakoregavo normaliąją vertę ir eksporto kainą, kad būtų atsižvelgta į skirtumus, kurie daro poveikį kainoms ir kainų palyginamumui. Normalioji vertė padidinta 4–6 % dėl negrąžintinų PVM išlaidų, o eksporto kaina sumažinta 4–6 % dėl draudimo ir frachto išlaidų.

3.1.5. *Dempingo skirtumas*

(46) Komisija palygino panašaus produkto vidutinę svertinę normaliąją vertę su panašaus produkto vidutine svertine viso eksporto į Sąjungą kaina, kaip nustatyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 ir 12 dalyse.

(47) Tuo remdamasi Komisija nustatė, kad procentais išreikštas CIF kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą dempingo skirtumas yra didesnis nei 15 %.

3.2. **Importo raida, jeigu priemonės būtų panaikintos**

(48) Nustačiusi, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu buvo vykdytas dempingas, Komisija analizavo, ar yra tikimybė, kad dempingas tęstųsi, jei priemonės būtų panaikintos. Analizuoti šie veiksniai: KLR nepanaudoti pajėgumai ir Sąjungos rinkos patrauklumas

(49) Kadangi KLR eksportuojantys gamintojai nebendradarbiavo, dempingo tęsimosi tikimybės nagrinėjimas siekiant įvertinti importo raidą, jeigu priemonės būtų panaikintos, buvo grindžiamas Komisijos turima informacija, kuri buvo pateikta prašyme dėl peržiūros ir gauta iš kitų nepriklausomų šaltinių, kaip antai oficiali importo statistika ir per tyrimą iš suinteresuotųjų šalių gauta informacija. Į prašyme pateiktą informaciją buvo įtraukti Kinijos verslo konsultantų atlikto tyrimo duomenys ir Europos Sąjungos prekybos rūmų Kinijoje paskelbta ataskaita ([5]) „Perteklinis pajėgumas Kinijoje“. Suinteresuotosios šalys neginčijo pareiškėjo pateiktos informacijos apie pajėgumus. Komisija nenustatė šiai informacijai prieštaraujančių įrodymų.

3.2.1. *KLR nepanaudoti pajėgumai*

(50) Atliekant tyrimą analizuotas Kinijos aliumininių radiatorių gamybos nepanaudotų pajėgumų dydis nagrinėjant du galimus scenarijus. Priklausomai nuo pasirinkto scenarijaus, nepanaudoti pajėgumai siekia27,5 milijono arba 112,5 milijono elementų. Nepriklausomai nuo pasirinkto scenarijaus, nepanaudotas aliumininių radiatorių gamybos pajėgumas yra reikšmingas ir siekia apie 94 % arba apie 386 % bendro Sąjungos suvartojimo (žr. (62) konstatuojamąją dalį).

(51) Europos Sąjungos prekybos rūmų Kinijoje paskelbtoje ataskaitoje analizuotas bendras nepanaudotas Kinijos aliuminio pramonės pajėgumas. Šios ataskaitos duomenimis 2008–2015 m. nepanaudotas pajėgumas padvigubėjo nuo maždaug 5 milijonų tonų iki beveik 10 milijonų tonų. Todėl akivaizdu, kad Kinijos aliumininių radiatorių gamintojai galėtų gauti papildomą aliuminio kiekį, jei jie padidintų savo gamybą.

(52) Nei per apklausą, nei atliekant tyrimus nebuvo nustatyta jokių faktų, kuriais remiantis būtų galima daryti prielaidą, kad artimoje ateityje paklausa Kinijos vidaus rinkoje gerokai padidės. Tas pat pasakytina apie Kinijos eksportą į kitas trečiąsias šalis, nes nėra informacijos, pagal kurią būtų galima daryti prielaidą, kad aliumininių radiatorių paklausa visame pasaulyje gerokai padidės.

(53) Todėl, nesant jokios kitos informacijos, manoma, kad KLR turimi nepanaudoti pajėgumai nebus iki galo išnaudoti nei paklausai vidaus rinkoje, nei paklausai pasaulio mastu tenkinti.

3.2.2. *Sąjungos rinkos patrauklumas*

(54) Kad nustatytų galimą importo raidą, jeigu priemonės būtų panaikintos, Komisija vertino Sąjungos rinkos patrauklumą dėl kainų.

(55) Komisija analizavo KLR eksporto į trečiąsias šalis peržiūros tiriamuoju laikotarpiu duomenis aštuonių skaitmenų lygmeniu. Tačiau tokios eksporto kainos nebuvo laikomos tiksliai atspindinčiomis aliumininių radiatorių kainas, kadangi klasifikacija tokiu lygmeniu apėmė, be nagrinėjamojo produkto, labai daug produktų, kurių apimtis gerokai viršija (bent 100 kartų) aliumininių radiatorių importo apimtį. Todėl Kinijos eksporto statistiniai duomenys nesuteikia pakankamai įtikinamų įrodymų dėl Kinijos eksporto kainos kitose rinkose.

([5]) Overcapacity in China- An Impediment to the Party's Reform Agenda, Roland Berger, European Union Chamber of Commerce in China, 2016.

(56) Nesant įtikinamų duomenų apie kainas trečiosioms šalims dėl Kinijos eksportuojančių gamintojų nebendradarbiavimo, vadovaudamasi pagrindinio reglamento 18 straipsnio 1 dalimi Komisija savo duomenis pagrindė prašyme atlikti peržiūrą pateikta informacija.

(57) Atsižvelgiant į Kinijos eksportuojančių gamintojų esminius nepanaudotus pajėgumus ir tam tikrų esamų rinkų prisotinimą, Kinijos eksportuojantys gamintojai veikiausiai nukreiptų savo didelius nepanaudotus pajėgumus į Sąjungos rinką, jeigu antidempingo priemonės būtų panaikintos. Ataskaitoje „Pertekliniai pajėgumai Kinijoje“ taip pat nurodyta, kad Kinijos Vyriausybės politika skatinamas eksportas teikiant finansinę paramą ir mokesčių lengvatas, didinant eksporto rinkų, pavyzdžiui, Sąjungos rinkos, patrauklumą.

(58) Didelė eksporto iš KLR apimtis ir užimama rinkos dalis pradiniu tiriamuoju laikotarpiu ir tebesitęsiantis nors ir mažesnio, bet vis dar didelio masto aliumininių radiatorių eksportas iš KLR į Sąjungos rinką leidžia Komisijai daryti išvadą, kad Sąjungos rinka yra patraukli KLR aliumininių radiatorių gamintojams. Be to, Kinijos eksporto kainos tebėra dempingo kainos (žr. (47) konstatuojamąją dalį) ir verčia gerokai mažinti Sąjungos pramonės kainas (žr. (76) konstatuojamąją dalį). Atsižvelgiant į labai didelius nepanaudotus pajėgumus KLR ir nedideles Kinijos kainas yra labai didelė tikimybė, kad importas gerokai padidės, jei antidempingo priemonės būtų panaikintos.

3.2.3. *Išvada dėl dempingo tęsimosi tikimybės*

(59) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, visų pirma nustatytu dempingo skirtumu peržiūros tiriamuoju laikotarpiu, dideliais KLR nepanaudotais pajėgumais ir Sąjungos rinkos patrauklumu, Komisija mano, kad panaikinus priemones dempingas veikiausiai tęstųsi, o Sąjungos rinką užplūstų didelis kiekis dempingo kaina eksportuojamų produktų. Todėl manoma, kad yra dempingo tęsimosi tikimybė, jei būtų leista nebetaikyti dabartinių antidempingo priemonių.

4. ŽALOS PASIKARTOJIMO TIKIMYBĖ

4.1. **Sąjungos pramonės apibrėžtis ir Sąjungos gamyba**

(60) Peržiūros tiriamuoju laikotarpiu Sąjungoje panašų produktą gamino 6 gamintojai. Jie sudaro Sąjungos pramonę, apibrėžtą pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalyje.

4.2. **Pirminės pastabos**

(61) Žala buvo įvertinta remiantis gamybos, gamybos pajėgumų, pajėgumų naudojimo, pardavimo, rinkos dalies, užimtumo, našumo ir augimo tendencijomis, nustatytomis visos Sąjungos pramonės lygmeniu, ir kainų, pelningumo, grynųjų pinigų srauto, galimybių padidinti kapitalą ir investicijas, atsargų, investicijų grąžos ir atlyginimų tendencijomis, nustatytomis atrinktiems Sąjungos gamintojams.

4.3. **Sąjungos suvartojimas**

(62) Komisija Sąjungos suvartojimą nustatė sumuodama:

a) patikrintą keturių atrinktų Sąjungos gamintojų parduotą kiekį Sąjungoje;

b) neatrinktų bendradarbiaujančių Sąjungos gamintojų parduotą kiekį, duomenys apie kurį buvo pateikti prašyme atlikti peržiūrą, ir AIRAL pateiktus duomenis; taip pat

c) importo apimtį, kurią paskelbė Eurostatas.

(63) Sąjungos aliumininių radiatorių suvartojimo raida:

1 lentelė

Sąjungos suvartojimas

	2014 m.	2015 m.	2016 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Bendras Sąjungos suvartojimas (elementais)	24 042 569	25 768 567	27 283 660	27 960 430
Indeksas (2014 m. = 100)	*100*	*107*	*113*	*116*

Šaltinis: Eurostatas, AIRAL ir klausimyno atsakymai.

(64) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos suvartojimas palaipsniui padidėjo 16 %. Kasmetinių duomenų analizė rodo palaipsnį augimą šiuo laikotarpiu, greitesnį 2014 ir 2015 m. ir nusistovėjusį nuo 2016 m. iki peržiūros tiriamojo laikotarpio pabaigos.

4.4. **Importas iš KLR**

4.4.1. *Importo iš KLR apimtis ir rinkos dalis*

(65) Komisija aliumininių radiatorių importo iš KLR į Sąjungą apimtį nustatė remdamasi Eurostato duomenimis ir importo rinkos dalimis, palygindama šias importo apimtis su Sąjungos suvartojimu, kaip parodyta 1 lentelėje.

(66) Aliumininių radiatorių importo iš KLR į Sąjungą raida:

2 lentelė

Importuotų prekių kiekis ir rinkos dalis

	2014 m.	2015 m.	2016 m.	2017 m.
Importo iš KLR apimtis (elementais)	1 652 979	456 581	983 268	746 354
Indeksas (2014 m. = 100)	*100*	*28*	*59*	*45*
Importo iš KLR rinkos dalis (%)	7	2	4	3

Šaltinis: Eurostatas.

(67) Importas iš KLR buvo didžiausias 2014 m., gerokai sumažėjo 2015 m., vėl padidėjo 2016 m. ir mažėjo peržiūros tiriamuoju laikotarpiu. Padidėjus Sąjungos suvartojimui tuo pačiu laikotarpiu importo iš KLR rinkos dalis mažėjo nuo didžiausios (7 %) iki mažiausios (3 %) peržiūros tiriamojo laikotarpio pabaigoje.

(68) Tačiau analizuojant žalą svarbu atkreipti dėmesį į tai, kad importas iš KLR į Sąjungą ir toliau buvo įvežamas sumokėjus muitus per visą nagrinėjamąjį laikotarpį.

4.4.2. *Importo iš KLR kaina*

(69) Komisija naudojo Eurostato paskelbtas importo iš KLR kainas.

(70) Vidutinės importo iš KLR į Sąjungą kainos raida:

3 lentelė

Importo iš KLR kainos

	2014 m.	2015 m.	2016 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Importo iš KLR kainos (EUR už elementą)	2,47	3,29	3,28	3,37
Indeksas (2014 m. = 100)	*100*	*133*	*133*	*136*

Šaltinis: Eurostatas.

(71) Importo iš KLR kainos per nagrinėjamąjį laikotarpį padidėjo 36 %, o labiausiai didėjo 2014–2015 m.

(72) Nepaisant importo iš KLR vieneto kainos didėjimo nagrinėjamuoju laikotarpiu vidutinė iš KLR importuojamo vieneto kaina buvo gerokai mažesnė tiek už vidutinę vieneto pardavimo kainą, tiek už vidutinę Sąjungos pramonės vieneto gamybos kainą, kaip nurodyta 7 lentelėje. Todėl Sąjungos pardavimo kainoms buvo daromas didelis kainų spaudimas.

4.4.3. *Priverstinis kainų mažinimas*

(73) Priverstinį kainų mažinimą per peržiūros tiriamąjį laikotarpį Komisija nustatė lygindama:

a) atrinktų Sąjungos gamintojų produkto vidutines svertines pardavimo kainas, taikytas nesusijusiems pirkėjams Sąjungos rinkoje, pakoreguotas atsižvelgiant į gamintojo kainas EXW sąlygomis, bei

b) Eurostato aliumininių radiatorių importo iš KLR CIF kainos, pakoreguotos pagal iškrauto produkto kainą, įskaitant antidempingo muitą, duomenis.

(74) Palyginus gauti rezultatai išreikšti atrinktų Sąjungos gamintojų vidutinės kainos peržiūros tiriamuoju laikotarpiu procentine dalimi.

(75) Palyginus importui iš KLR nustatytas 19,3 % vidutinis svertinis priverstinio kainų mažinimo peržiūros tiriamuoju laikotarpiu Sąjungos rinkoje skirtumas.

4.5. **Sąjungos pramonės ekonominė padėtis**

4.5.1. *Bendrosios pastabos*

(76) Pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 4 dalį Komisija nagrinėjo importo dempingo kainomis poveikį Sąjungos pramonei įvertindama visus ekonominius veiksnius, nagrinėjamuoju laikotarpiu turėjusius įtakos Sąjungos pramonės būklei.

(77) Kaip minėta (12) konstatuojamojoje dalyje, nustatant galimą žalą Sąjungos pramonei atlikta atranka.

(78) Siekdama nustatyti žalą Komisija atskirai nagrinėjo makroekonominius ir mikroekonominius žalos rodiklius.

(79) Makroekonominius rodiklius Komisija vertino remdamasi prašyme atlikti peržiūrą, AIRAL ir patikrintuose atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymuose pateiktais duomenimis. Vertinti visų Sąjungos gamintojų duomenys.

(80) Mikroekonominius rodiklius Komisija vertino remdamasi patikrintuose atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymuose pateiktais duomenimis.

(81) Nustatyta, kad abu duomenų rinkiniai buvo reprezentatyvūs Sąjungos pramonės ekonominės padėties atžvilgiu.

(82) Makroekonominiai rodikliai: gamyba, gamybos pajėgumas, pajėgumų naudojimas, pardavimo apimtis, rinkos dalis, augimas, užimtumas ir našumas.

(83) Mikroekonominiai rodikliai: vidutinės vieneto kainos, vieneto sąnaudos, darbo sąnaudos, atsargos, pelningumas, grynųjų pinigų srautas, investicijos, investicijų grąža ir pajėgumas padidinti kapitalą.

4.5.2. *Makroekonominiai rodikliai*

4.5.2.1. Gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas

(84) Visos Sąjungos pramonės gamybos, gamybos pajėgumų ir pajėgumų naudojimo raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

4 lentelė

Sąjungos gamintojų gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas

	2014 m.	2015 m.	2016 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Gamybos apimtis (elementais)	46 693 417	42 280 155	41 857 954	41 449 917
Indeksas (2014 m. = 100)	*100*	*91*	*90*	*89*

	2014 m.	2015 m.	2016 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Gamybos pajėgumai (elementais)	93 110 159	93 279 192	84 940 419	82 263 333
Indeksas (2014 m. = 100)	*100*	*100*	*91*	*88*
Pajėgumų naudojimas (%)	50	45	49	50
Indeksas (2014 m. = 100)	*100*	*90*	*98*	*100*

Šaltinis: Eurostatas, AIRAL ir klausimyno atsakymai.

(85) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonės gamybos apimtis sumažėjo 11 %. Kasmetinių duomenų analizė rodo, kad 2015 m. gamybos apimtis didėjo 9 %, vėliau liko stabili nuo 2015 m. iki peržiūros tiriamojo laikotarpio pabaigos.

(86) Sąjungos pramonės pajėgumai nagrinėjamuoju laikotarpiu sumažėjo 12 %, o tai rodo, kad Sąjungos pramonė buvo pajėgi mažinti pajėgumus reaguodama į gamybos mažinimą tuo laikotarpiu.

(87) Pajėgumų naudojimas visu nagrinėjamuoju laikotarpiu išliko nedidelis, bet sumažėjęs 2015 m. jis vėl padidėjo tiriamojo laikotarpio pabaigoje iki 2014 m. lygio.

4.5.2.2. Pardavimo apimtis ir rinkos dalis

(88) Sąjungos pramonės pardavimo apimties ir rinkos dalies raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

5 lentelė

Sąjungos gamintojų pardavimo apimtis ir rinkos dalis

	2014 m.	2015 m.	2016 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Pardavimo Sąjungoje apimtis (elementais)	21 445 218	25 083 295	25 938 789	26 681 081
Indeksas (2014 m. = 100)	*100*	*117*	*121*	*124*
Rinkos dalis (%)	89	97	95	95
Indeksas (2014 m. = 100)	*100*	*109*	*107*	*107*

Šaltinis: Eurostatas, AIRAL ir klausimyno atsakymai.

(89) Sąjungos pramonės pardavimo apimtis Sąjungos rinkoje nagrinėjamuoju laikotarpiu padidėjo maždaug 24 % arba viršijo suvartojimo Sąjungos rinkoje augimą tuo pačiu laikotarpiu.

(90) Sąjungos pramonės rinkos dalis nagrinėjamuoju laikotarpiu padidėjo nuo 89 % iki 95 % po Sąjungos suvartojimo padidėjimo ir importo sumažėjimo po 2014 m.

4.5.2.3. Augimas

(91) Sąjungos suvartojimas nagrinėjamuoju laikotarpiu išaugo 16 %, o Sąjungos pramonės pardavimo apimtis padidėjo 24 %, todėl padidėjo Sąjungos pramonės rinkos dalis, nors galimybės importuoti produktus iš KLR ir kitur išliko.

4.5.2.4. Užimtumas ir našumas

(92) Sąjungos pramonės užimtumo ir našumo raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

6 lentelė

Sąjungos gamintojų užimtumas ir našumas

	2014 m.	2015 m.	2016 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Darbuotojų skaičius	1 387	1 306	1 313	1 323
Indeksas (2014 m. = 100)	*100*	*94*	*95*	*95*
Našumas (elementais darbuotojui)	34 676	32 365	31 869	31 379
Indeksas (2014 m. = 100)	*100*	*93*	*92*	*90*

Šaltinis: Eurostatas, AIRAL ir klausimyno atsakymai.

(93) Nagrinėjamuoju laikotarpiu dėl sumažėjusios Sąjungos pramonės gamybos apimties užimtumas taip pat sumažėjo 5 %.

(94) Vis dėlto dėl sumažėjusios gamybos tuo pačiu laikotarpiu Sąjungos pramonės darbo našumas taip pat atitinkamai mažėjo.

4.5.3. *Mikroekonominiai rodikliai*

4.5.3.1. Kainos ir kainoms poveikio turintys veiksniai

(95) Atrinktų Sąjungos gamintojų pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje vidutinių kainų raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

7 lentelė

Pardavimo Sąjungoje kainos ir vieneto sąnaudos

	2014 m.	2015 m.	2016 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Vidutinė vieneto pardavimo Sąjungoje kaina (EUR už elementą)	5,7	5,7	5,7	5,7
Indeksas (2014 m. = 100)	*100*	*100*	*100*	*100*
Vieneto gamybos sąnaudos (EUR už elementą)	5,2	5,5	5,4	5,2
Indeksas (2014 m. = 100)	*100*	*106*	*103*	*101*

Šaltinis: klausimyno atsakymai.

(96) Sąjungos pramonės vidutinė vieneto pardavimo nesusijusiems vartotojams Sąjungoje kaina nagrinėjamuoju laikotarpiu nesikeitė ir sudarė 5,7 EUR už elementą.

(97) Vidutinės Sąjungos pramonės gamybos sąnaudos nagrinėjamuoju laikotarpiu šiek tiek padidėjo (1 %) – 2015 m. išaugo 6 %, po to iki peržiūros tiriamojo laikotarpio pabaigos sumažėjo 5 %.

4.5.3.2. Darbo sąnaudos

(98) Atrinktų Sąjungos gamintojų vidutinių darbo sąnaudų raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

8 lentelė

Vidutinės vieno darbuotojo darbo sąnaudos

	2014 m.	2015 m.	2016 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Vieno darbuotojo vidutinės darbo sąnaudos (EUR darbuotojui)	32 242	32 604	32 880	32 086
Indeksas (2014 m. = 100)	*100*	*101*	*102*	*100*

Šaltinis: klausimyno atsakymai.

(99) Vidutinės Sąjungos pramonės vieno darbuotojo darbo sąnaudos per nagrinėjamąjį laikotarpį šiek tiek padidėjo.

4.5.3.3. Atsargos

(100) Atrinktų Sąjungos gamintojų atsargų lygio raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

9 lentelė

Atsargos

	2014 m.	2015 m.	2016 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Laikotarpio pabaigos atsargos (elementais)	4 379 462	3 735 054	4 234 495	3 613 428
Indeksas (2014 m. = 100)	*100*	*85*	*97*	*83*
Laikotarpio pabaigos atsargos (gamybos procentine dalimi) (%)	12,6	12,2	14,2	12,1
Indeksas (2014 m. = 100)	*100*	*98*	*113*	*96*

Šaltinis: klausimyno atsakymai.

(101) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonės laikotarpio pabaigos atsargų lygis sumažėjo 17 %. Nagrinėjamuoju laikotarpiu atsargų lygis sudarė apie 12–14 % jų gamybos.

4.5.3.4. Pelningumas, pinigų srautas, investicijos, investicijų grąža ir pajėgumas padidinti kapitalą

(102) Sąjungos pramonės pelningumą Komisija nustatė ikimokestinį grynąjį pelną, gautą parduodant panašų produktą nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje, išreiškusi tokio pardavimo apyvartos procentine dalimi.

(103) Atrinktų Sąjungos gamintojų pelningumo, pinigų srauto, investicijų ir investicijų grąžos raida per nagrinėjamąjį laikotarpį:

10 lentelė

Pelningumas, grynųjų pinigų srautas, investicijos ir investicijų grąža

	2014 m.	2015 m.	2016 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
ES pardavimo nesusijusiems pirkėjams pelningumas (apyvartos dalis, %)	5,4	3,1	4,4	6,8
Indeksas (2014 m. = 100)	*100*	*58*	*81*	*125*

	2014 m.	2015 m.	2016 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Grynųjų pinigų srautas (mln. EUR)	10	14	12	24
Indeksas (2014 m. = 100)	*100*	*140*	*120*	*240*
Investicijos (mln. EUR)	14	16	25	8
Indeksas (2014 m. = 100)	*100*	*114*	*179*	*57*
Investicijų grąža (%)	49	5	12	32
Indeksas (2014 m. = 100)	*100*	*11*	*24*	*65*

Šaltinis: klausimyno atsakymai.

(104) Sąjungos pramonės pelningumas mažėjo 2014–2016 m., bet peržiūros tiriamuoju laikotarpiu vėl padidėjo.

(105) Grynųjų pinigų srautas yra Sąjungos pramonės gebėjimas pačiai finansuoti savo veiklą. Grynųjų pinigų srautas nuo 2014 m. iki peržiūros tiriamojo laikotarpio pabaigos padidėjo 143 %.

(106) Nagrinėjamuoju laikotarpiu metinės investicijos į Sąjungos pramonės pagamintą panašų produktą dėl gamybos mažėjimo sumažėjo 43 %.

(107) Investicijų grąža išreiškiama investicijų grynosios buhalterinės vertės pelno procentiniu dydžiu. Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonės investicijų grąža sumažėjo nuo 49 iki 32 %, nesant nuoseklios kasmetinės tendencijos.

4.5.4. *Išvada dėl Sąjungos pramonės padėties*

(108) Per tyrimą nustatyta, kad daugumos žalos rodiklių raida buvo teigiama ir Sąjungos pramonės ekonominė ir finansinė padėtis per nagrinėjamąjį laikotarpį pagerėjo.

(109) Taikant galiojančias priemones, Sąjungos pramonė sugebėjo padidinti savo rinkos dalį ir sugebėjo atkurti grynųjų pinigų srautą bei investicijų grąžą.

(110) Sąjungos pramonės pelningumas nagrinėjamuoju laikotarpiu padidėjo ir buvo tik 0,6 % mažesnis nei tikslinis pelnas pradinio tyrimo metu. Reikėtų pažymėti, kad tikslinis pelnas buvo nustatytas tada, kai Kinijos rinkos dalis sudarė 13 %, o šiuo metu ji sudaro tik 3 %.

(111) Tačiau Sąjungos pramonė sumažino gamybą, užimtumą ir investicijas ir toliau veikė naudodama mažai pajėgumų.

(112) Nepaisydama šios tendencijos Komisija padarė išvadą, kad apskritai vertinant žalos veiksnius Sąjungos pramonė gerokai pagerino savo finansinę padėtį ir iš esmės atsigavo po patirtos didelės materialinės žalos, kurią Komisija patvirtino atlikdama pradinį tyrimą.

4.6. **Žalos pasikartojimo tikimybė**

(113) Pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį Komisija nagrinėjo, ar, leidus nebetaikyti KLR atžvilgiu taikomų priemonių, importuojamų Kinijos produktų daroma materialinė žala pasikartotų. Tyrimas parodė, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu importas iš KLR buvo vykdomas dempingo kaina ((46) konstatuojamoji dalis) ir tikėtina, kad dempingas tęsis, jei būtų leista nebetaikyti priemonių ((60) konstatuojamoji dalis).

(114) Siekdama nustatyti žalos pasikartojimo tikimybę, jei KLR taikomos priemonės būtų panaikintos, Komisija nagrinėjo i) KLR nepanaudotus pajėgumus, ii) Sąjungos rinkos patrauklumą ir iii) importo iš Kinijos poveikį Sąjungos pramonės padėčiai, jei priemonių KLR būtų leista nebetaikyti.

KLR nepanaudoti pajėgumai

(115) Kaip paaiškinta (52)–(57) konstatuojamosiose dalyse, Sąjunga vis dar yra patraukli rinka KLR ir yra nepanaudotų pajėgumų, kurie labai viršija bendrą Sąjungos suvartojimą peržiūros tiriamuoju laikotarpiu. Be to, kaip minėta (52) konstatuojamojoje dalyje, nenustatyta faktų, kurie rodytų, kad artimiausioje ateityje paklausa KLR vidaus rinkoje arba bet kurios trečiosios šalies rinkoje pastebimai padidės. Todėl Komisija padarė išvadą, kad Kinijos arba kitų trečiųjų šalių rinkos negalėtų absorbuoti turimų nepanaudotų pajėgumų, kurie greičiausiai būtų panaudoti produktams tiekti Sąjungos rinkai, jeigu priemonės nustotų galioti.

Sąjungos rinkos patrauklumas

(116) Atsižvelgiant į importo iš KLR į Sąjungą apimtį per visą nagrinėjamąjį laikotarpį, nepaisant galiojančių priemonių, Sąjungos rinka laikoma patrauklia importui iš Kinijos. Pradiniu tiriamuoju laikotarpiu (2010–2011 m.) Kinijos importo rinkos dalis buvo 24 %, o tai rodo galimą importo iš KLR lygį, jeigu priemonės nustotų galioti.

(117) Jeigu antidempingo muitas nebūtų taikomas, dėl importo iš KLR Sąjungos pardavimo kainos peržiūros tiriamuoju laikotarpiu būtų priverstinai sumažintos 28,3 %. Tai yra tikėtinos importo iš KLR kainos, jei priemonės būtų panaikintos, rodiklis. Remiantis tuo, kas išdėstyta, tikėtina, kad, jei priemonės būtų panaikintos, spaudimas kainoms Sąjungos rinkoje gerokai padidėtų, todėl Sąjungos pramonė vėl patirtų materialinę žalą.

(118) Todėl galima teigti, kad, jei priemonės nebebus taikomos, Kinijos eksportuojantys gamintojai veikiausiai padidins eksporto į Sąjungos rinką apimtį ir užimamą rinkos dalį, be to, veikiausiai bus importuojama dempingo kainomis, dėl kurių bus gerokai priverstinai mažinamos Sąjungos pramonės pardavimo kainos.

Poveikis Sąjungos pramonei

(119) Jeigu priemonės būtų panaikintos, Sąjungos pramonė nepajėgtų išlaikyti savo pardavimo apimties ir rinkos dalies dėl importo mažomis kainomis iš Kinijos. Labai tikėtina, kad, jeigu priemonių būtų leista nebetaikyti, Kinijai tenkanti rinkos dalis greitai padidėtų. Sumažėjus pardavimo apimčiai, dar labiau sumažėtų pajėgumų panaudojimas ir padidėtų vidutinės gamybos sąnaudos. Taip būtų daromas neigiamas poveikis Sąjungos pramonės finansinei padėčiai, pirmiausia toliau mažinant pelningumą.

(120) Tikėtina, kad priemonėms nustojus galioti būtų daromas neigiamas poveikis Sąjungos pramonei, ypač užimtumui. Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonė jau sumažino su produktais susijusį užimtumą. Priemonėms nustojus galioti gali tekti uždaryti ištisus gamybos padalinius.

(121) Taigi, darytina išvada, jog yra didelė tikimybė, kad baigus galioti esamoms priemonėms pasikartotų importo iš Kinijos daroma žala, ir tikėtina, kad jau ir taip pažeidžiama Sąjungos pramonės padėtis dar labiau pablogėtų.

Išvada

(122) Jei priemonės bus panaikintos, veikiausiai labai padidės importas iš Kinijos dempingo kainomis, dėl kurių bus priverstinai mažinamos Sąjungos pramonės pardavimo kainos. Todėl Komisija padarė išvadą, kad yra didelė tikimybė, jog priemones panaikinus žala pasikartotų.

5. SĄJUNGOS INTERESAI

(123) Pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnį Komisija nagrinėjo, ar KLR taikomų antidempingo priemonių tolesnis taikymas neprieštarautų visos Sąjungos interesams.

(124) Komisija nustatė Sąjungos interesus įvertindama visus susijusius interesus, įskaitant Sąjungos pramonės, importuotojų ir naudotojų interesus. Pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnio 2 dalį visoms suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė pareikšti savo nuomonę.

(125) Tuo remdamasi Komisija išnagrinėjo, ar, nepaisant išvadų, susijusių su tikimybe, kad tęsis dempingas ir bus toliau daroma žala, yra įtikinamų priežasčių, leidžiančių daryti išvadą, kad šiuo konkrečiu atveju toliau taikant galiojančias priemones būtų prieštaraujama Sąjungos interesams.

5.1. **Sąjungos pramonės interesai**

(126) Galiojančios priemonės leido Sąjungos pramonei pradėti atsigauti po buvusio dempingo, bet dėl jų dar nepavyko padidinti pajėgumų panaudojimo ir pasiekti tikslinio pelno dydžio.

(127) Tuo pačiu metu Komisija taip pat padarė išvadą, kad, jei būtų leista nebetaikyti priemonių KLR, Sąjungos pramonės padėtis veikiausiai pablogėtų.

(128) Todėl Komisija padarė išvadą, kad tolesnis priemonių KLR taikymas Sąjungos pramonei būtų naudingas.

5.2. **Importuotojų interesai**

(129) Komisija nusiuntė klausimynus dviem bendradarbiaujantiems importuotojams. Kaip pirmiau minėta, vienas importuotojas atsakė į klausimyną ir buvo patikrintas. Kiti importuotojai apie save nepranešė.

(130) Nustačius muitą bendradarbiaujantis importuotojas sugebėjo rasti kitą panašaus produkto konkurencingą šaltinį. Nors tie radiatoriai kiek brangesni, jie gaminami arčiau Sąjungos rinkos ir yra lengviau prieinami. Taip sumažėja importuotojo sandėliavimo išlaidos ir laikas, o tai vertina importuotojų klientai.

(131) Komisija padarė išvadą, kad nėra jokių požymių, rodančių, kad toliau taikant priemones daromas neigiamas poveikis importuotojams būtų didesnis už teigiamą priemonių poveikį Sąjungos pramonei.

5.3. **Naudotojų interesai**

(132) Kaip nurodyta pirmiau, joks naudotojas Sąjungoje po tyrimo inicijavimo nepranešė apie save ir nebendradarbiavo atliekant šį tyrimą.

(133) Aliumininiai radiatoriai yra vartojimo produktas, gaminamas ekstruzijos arba liejimo slegiant būdu. Radiatorių naudotojai yra platintojai ir didelės mažmeninės prekybos organizacijos, kurios vėliau parduoda radiatorius, skirtus montuoti.

(134) Tokie naudotojai turi galimybę visą arba beveik visą dėl muito taikymo padidėjusios kainos dalį perkelti galutiniams naudotojams, nes pastariesiems tokių priemonių poveikis nebūtų didelis.

(135) Šie duomenys buvo patvirtinti atliekant šią peržiūrą, nes tyrimas neatskleidė jokių duomenų, kurie paneigtų pradinius duomenis laikotarpiu po galiojančių priemonių nustatymo.

(136) Be kita ko, nepaisant to, kad priemonės buvo taikomos nuo 2012 m., produktas naudotojams Sąjungoje ir toliau buvo tiekiamas iš KLR ir iš kitur. Naudotojai atliekant peržiūros tyrimą nebendradarbiavo.

(137) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, ir pradinio tyrimo išvadomis, Komisija padarė išvadą, kad toliau taikant priemones nebus padaryta reikšmingo neigiamo poveikio naudotojams.

5.4. **Išvada dėl Sąjungos interesų**

(138) Remdamasi tuo, kas išdėstyta pirmiau, Komisija padarė išvadą, kad nėra jokių įtikinamų priežasčių, kad galiojančių priemonių importuojamiems KLR kilmės aliumininiams radiatoriams tolesnis taikymas neatitiktų Sąjungos interesų.

6. ANTIDEMPINGO PRIEMONĖS

(139) Visoms suinteresuotosioms šalims buvo pranešta apie esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis ketinama toliau taikyti galiojančias antidempingo priemones. Joms taip pat buvo nustatytas laikotarpis, per kurį jos galėjo pateikti savo pastabas po šio informacijos atskleidimo ir prašyti, kad Komisija ir (arba) prekybos bylas nagrinėjantis pareigūnas jas išklausytų. Nebuvo gauta jokių pastabų ar pareiškimų arba prašymų surengti klausymus.

(140) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, daroma išvada, kad importuojamiems KLR kilmės aliumininiams radiatoriams taikytinos, galutiniu reglamentu su pakeitimais, padarytais keičiančiuoju reglamentu, nustatytos antidempingo priemonės turėtų būti ir toliau taikomos.

(141) Šiame reglamente konkrečioms bendrovėms nurodytos antidempingo muito normos taikomos tik šių bendrovių, t. y. konkrečiai paminėtų juridinių asmenų, pagamintam importuojamam nagrinėjamajam produktui. Bet kurios kitos bendrovės, kurios pavadinimas ir adresas šio reglamento rezoliucinėje dalyje konkrečiai nepaminėtas, įskaitant subjektus, susijusius su konkrečiai paminėtomis bendrovėmis, pagamintam importuojamam nagrinėjamajam produktui šios normos negali būti taikomos – jam taikoma „visoms kitoms bendrovėms“ nustatyta muito norma.

(142) Visi prašymai taikyti šias individualias antidempingo muito normas (pvz., pasikeitus subjekto pavadinimui arba įkūrus naują gamybos arba pardavimo subjektą) turėtų būti nedelsiant siunčiami Komisijai ([6]), nurodant visą svarbią informaciją, ypač informaciją apie bendrovės veiklos pasikeitimus, susijusius su gamyba ir pardavimu vidaus rinkoje bei eksportui, kuriuos lėmė, pvz., minėtas pavadinimo pasikeitimas arba gamybos ir pardavimo subjekto pasikeitimas. Prireikus reglamentas bus atitinkamai iš dalies keičiamas atnaujinant bendrovių, kurioms taikomos individualios muito normos, sąrašą.

(143) Komitetas, įsteigtas pagal Reglamento (ES) 2016/1036 15 straipsnio 1 dalį, nuomonės nepateikė,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. KLR kilmės aliumininiams radiatoriams ir juos sudarantiems elementams arba sekcijoms, kurių KN kodai šiuo metu yra ex 7615 10 10, ex 7615 10 80, ex 7616 99 10 ir ex 7616 99 90 (TARIC kodai 7615 10 10 10, 7615 10 80 10, 7616 99 10 91, 7616 99 90 01 ir 7616 99 90 91), neatsižvelgiant į tai, ar tokie elementai yra surinkti į rinkinius, išskyrus elektrinius radiatorius, jų elementus ir sekcijas, nustatomas galutinis antidempingo muitas.

2. Galutinio antidempingo muito normos, taikomos 1 dalyje aprašyto produkto, kurį pagamino toliau išvardytos bendrovės, neto kainai Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą, yra šios:

Bendrovė	Muitas (%)	Papildomas TARIC kodas
Zhejiang Flyhigh Metal Products Co., Ltd.	12,6	B272
Metal Group Co. Ltd.	56,2	B273
Sira (Tianjin) Aluminium Products Co. Ltd.	14,9	B279
Sira Group (Tianjin) Heating Radiators Co. Ltd.	14,9	B280
I priede išvardytos bendrovės	21,2	
Visos kitos bendrovės	61,4	B999

3. Individualios muito normos, nustatytos 2 dalyje nurodytoms bendrovėms, taikomos tik tuo atveju, jei valstybių narių muitinėms pateikiama galiojanti komercinė sąskaita faktūra, atitinkanti II priede išdėstytus reikalavimus. Jeigu minėta sąskaita faktūra nepateikiama, taikomas visoms kitoms bendrovėms nustatytas muitas.

4. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos galiojančios muitus reglamentuojančios nuostatos.

2 straipsnis

Jeigu naujas Kinijos Liaudies Respublikos eksportuojantis gamintojas pateikia Komisijai pakankamai įrodymų, kad:

a) per laikotarpį nuo 2010 m. liepos 1 d. iki 2011 m. birželio 30 d. jis neeksportavo į Sąjungą produkto, aprašyto 1 dalyje;

b) nėra susijęs su jokiu Kinijos Liaudies Respublikos eksportuotoju ar gamintoju, kuriam taikomos šiuo reglamentu nustatytos antidempingo priemonės;

c) pasibaigus peržiūros tiriamajam laikotarpiui jis faktiškai eksportavo į Sąjungą nagrinėjamąjį produktą arba yra prisiėmęs neatšaukiamų sutartinių įsipareigojimų pasibaigus pradiniam tiriamajam laikotarpiui eksportuoti į Sąjungą didelį produkto kiekį,

Komisija gali iš dalies pakeisti I priedą, naują eksportuojantį gamintoją įtraukdama į pradiniame tyrime neatrinktų bendradarbiaujančių bendrovių, kurioms taikytas 21,2 % svertinis vidutinis muitas, sąrašą.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

([6]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2019 m. sausio 14 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNCKER

I PRIEDAS

Bendrovės pavadinimas	Papildomas TARIC kodas
Jinyun Shengda Industry Co., Ltd.	B274
Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd.	B275
Ningbo Everfamily Radiator Co., Ltd	B276
Ningbo Ningshing Kinhil Industrial Co.,Ltd.	B277
Ningbo Ninhshing Kinhil International Co., Ltd.	B278
Yongkang Jinbiao Machine Electric Co., Ltd.	B281
Yongkang Sanghe Radiator Co., Ltd.	B282
Zhejiang Aishuibao Piping Systems Co.,Ltd.	B283
Zhejiang Botai Tools Co., Ltd.	B284
Zhejiang East Industry Co.,Ltd.	B285
Zhejiang Guangying Machinery Co.,Ltd.	B286
Zhejiang Kangfa Industry & Trading Co., Ltd.	B287
Zhejiang Liwang Industrial and Trading Co., Ltd.	B288
Zhejiang Ningshuai Industry Co., Ltd.	B289
Zhejiang Rongrong Industrial Co., Ltd.	B290
Zhejiang Yuanda Machinery & Electrical Manufacturing Co., Ltd.	B291

II PRIEDAS

1 straipsnio 3 dalyje nurodytoje galiojančioje komercinėje sąskaitoje faktūroje turi būti komercinę sąskaitą faktūrą išrašiusio subjekto atstovo pasirašyta tokios formos deklaracija:

1) komercinę sąskaitą faktūrą išrašančio subjekto atstovo vardas, pavardė ir pareigos;

2) deklaracijos tekstas:

„Patvirtinu, kad (kiekis) šioje sąskaitoje faktūroje nurodytų aliumininių radiatorių ir šiuos radiatorius sudarančių elementų arba sekcijų, parduodamų eksportui į Europos Sąjungą, Kinijos Liaudies Respublikoje pagamino (bendrovės pavadinimas ir registruota buveinė) (papildomas TARIC kodas). Patvirtinu, kad šioje sąskaitoje faktūroje pateikta informacija yra išsami ir teisinga.

Data ir parašas“.

SPRENDIMAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2019/60

2019 m. sausio 11 d.

kuriuo dėl leidimo turėtojo atstovo iš dalies keičiami sprendimai 2009/866/EB bei 2010/419/ES ir įgyvendinimo sprendimai 2012/651/ES bei (ES) 2016/1685

(pranešta dokumentu Nr. C(2019) 15)

(Tekstas autentiškas tik nyderlandų ir prancūzų kalbomis)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1829/2003 dėl genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų ([1]), ypač į jo 9 straipsnio 2 dalį ir 21 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

(1) 2017 m. vasario 15 d. ir kovo 28 d. raštais bendrovė „Syngenta Crop Protection AG“ paprašė Komisijos, kad visi su jos dabartine atstove bendrove „Syngenta France SAS“ susiję leidimai ir nagrinėjami prašymai dėl genetiškai modifikuotų produktų būtų perduoti atstovei bendrovei „Syngenta Crop Protection NV/SA“ (Belgija), nes grupė „Syngenta“ buvo reorganizuota;

(2) Komisija bendrovei „Syngenta Crop Protection AG“ pranešė, kad norint atlikti tokį perdavimą reikia, kad prašymą patvirtintų bendrovių „Syngenta France SAS“ ir „Syngenta Crop Protection NV/SA“ (Belgija) raštais, patvirtinančiais jų sutikimą tokiam perdavimui. Šiuos raštus Komisija gavo 2018 m. kovo 1 d.;

(3) norint įgyvendinti prašomą pakeitimą, reikia iš dalies pakeisti sprendimus, kuriais leidžiama pateikti rinkai genetiškai modifikuotus produktus, kurių rinkodaros leidimo turėtojas yra „Syngenta Crop Protection AG“. Visų pirma reikėtų iš dalies pakeisti šiuos sprendimus: Komisijos sprendimus 2009/866/EB ([2]) ir 2010/419/ES ([3]) ir Komisijos įgyvendinimo sprendimus 2012/651/ES ([4]) ir (ES) 2016/1685 ([5]);

(4) siūlomi sprendimų dėl leidimų pakeitimai yra tik administracinio pobūdžio ir nėra susiję su nauju atitinkamų produktų vertinimu;

(5) kalbant apie nagrinėjamus prašymus, kuriuos pateikė bendrovė „Syngenta Crop Protection AG“, prašomas pakeitimas turi būti oficialiai patvirtintas patvirtinant atitinkamus leidimus;

(6) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

---

([1]) OL L 268, 2003 10 18, p. 1.

([2]) 2009 m. lapkričio 30 d. Komisijos sprendimas 2009/866/EB dėl leidimo pateikti rinkai produktus, kurių sudėtyje yra, kurie sudaryti ar pagaminti iš genetiškai modifikuotų kukurūzų MIR604 (SYN-IR6Ø4–5), pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1829/2003 (OL L 314, 2009 12 1, p. 102).

([3]) 2010 m. liepos 28 d. Komisijos sprendimas Nr. 2010/419/ES, kuriuo atnaujinamas leidimas toliau prekiauti produktais, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotų Bt11 (SYN-BTØ11–1) kukurūzų, kurie susideda arba yra pagaminti iš jų, kuriuo leidžiama naudoti maisto produktus ir maisto produktų ingredientus, kurių sudėtyje yra Bt11 (SYN-BTØ11–1) pašarinių kukurūzų, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1829/2003, ir kuriuo panaikinamas Sprendimas 2004/657/EB (OL L 197, 2010 7 29, p. 11).

([4]) 2012 m. spalio 18 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2012/651/ES dėl leidimo pateikti rinkai produktus, kurių sudėtyje yra, kurie sudaryti ar pagaminti iš genetiškai modifikuotų kukurūzų MIR162 (SYN-IR162–4), pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1829/2003 (OL L 290, 2012 10 20, p. 14).

([5]) 2016 m. rugsėjo 16 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2016/1685, kuriuo leidžiama pateikti rinkai produktus, kurių sudėtyje yra genetiškai modifikuotų kukurūzų Bt11 × MIR162 × MIR604 × GA21 ir genetiškai modifikuotų kukurūzų su dviem arba trimis modifikacijomis iš Bt11, MIR162, MIR604 ir GA21, kurie iš jų sudaryti arba kurie iš jų pagaminti, ir kuriuo panaikinami sprendimai 2010/426/ES, 2011/892/ES, 2011/893/ES ir 2011/894/ES (OL L 254, 2016 9 20, p. 22).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2009/866/EB pakeitimas

Sprendimas 2009/866/EB iš dalies keičiamas taip:

1) 6 straipsnyje žodžiai „„Syngenta Seeds S.A.S.“ (Prancūzija)“ pakeičiami žodžiais „„Syngenta Crop Protection NV/SA“ (Belgija)“;

2) 8 straipsnyje žodžiai „„Syngenta Seeds S.A.S.“, adresas: Chemin de l'Hobit 12, BP 27 – F-31790 Saint-Sauveur, Prancūzija“ pakeičiami žodžiais „„Syngenta Crop Protection NV/SA“, adresas: Avenue Louise 489, 1050 Brussels (Belgija)“;

3) priedo a punkte pavadinimas „Syngenta Seeds S.A.S.“ pakeičiamas pavadinimu „Syngenta Crop Protection NV/SA“; adresas „Chemin de l'Hobit 12, BP 27 – F-31790 Saint-Sauveur, Prancūzija“ pakeičiamas adresu „Avenue Louise 489, 1050 Brussels (Belgija)“.

2 straipsnis

Sprendimo 2010/419/ES pakeitimas

Sprendimas 2010/419/ES iš dalies keičiamas taip:

1) 6 straipsnyje žodžiai „„Syngenta Seeds SAS“ (Prancūzija)“ pakeičiami žodžiais „„Syngenta Crop Protection NV/SA“ (Belgija)“;

2) 9 straipsnyje žodžiai „„Syngenta Seeds SAS“, adresas: Chemin de l'Hobit 12, BP 27, 31790 Saint-Sauveur, Prancūzija“ pakeičiami žodžiais „„Syngenta Crop Protection NV/SA“, adresas: Avenue Louise 489, 1050 Brussels, Belgija“;

3) priedo a punkte pavadinimas „Syngenta Seeds SAS“ pakeičiamas pavadinimu „Syngenta Crop Protection NV/SA“; adresas „Chemin de l'Hobit 12, BP 27, 31790 Saint-Sauveur, Prancūzija“ pakeičiamas adresu „Avenue Louise 489, 1050 Brussels, Belgija“.

3 straipsnis

Įgyvendinimo sprendimo 2012/651/ES pakeitimas

Įgyvendinimo sprendimas 2012/651/ES iš dalies keičiamas taip:

1) 6 straipsnyje žodžiai „„Syngenta Seeds SAS“ (Prancūzija)“ pakeičiami žodžiais „„Syngenta Crop Protection NV/SA“ (Belgija)“;

2) 8 straipsnyje žodžiai „„Syngenta Seeds S.A.S.“, 12 Chemin de l'Hobit, 31790 Saint-Sauveur, Prancūzija“ pakeičiami žodžiais „„Syngenta Crop Protection NV/SA“, Avenue Louise 489, 1050 Brussels (Belgija)“;

3) priedo a punkte pavadinimas „Syngenta Seeds SAS“ pakeičiamas pavadinimu „Syngenta Crop Protection NV/SA“; adresas „12, Chemin de l'Hobit, 31790 Saint-Sauveur, Prancūzija“ pakeičiamas adresu „Avenue Louise 489, 1050 Brussels, Belgija“.

4 straipsnis

Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2016/1685 pakeitimas

Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2016/1685 iš dalies keičiamas taip:

1) 7 straipsnyje žodžiai „Syngenta France SAS“ pakeičiami žodžiais „„Syngenta Crop Protection NV/SA“ (Belgija)“;

2) 10 straipsnyje žodžiai „„Syngenta France SAS“, 12, Chemin de l`Hobit, 31790 Saint-Sauveur, Prancūzija“ pakeičiami žodžiais „„Syngenta Crop Protection NV/SA, Avenue Louise 489, 1050 Brussels, Belgija“;

3) priedo a punkte pavadinimas „Syngenta France SAS“ pakeičiamas pavadinimu „Syngenta Crop Protection NV/SA“; adresas „12, Chemin de l'Hobit, 31790 Saint-Sauveur, Prancūzija“ pakeičiamas adresu „Avenue Louise 489, 1050 Brussels, Belgija“.

5 straipsnis

Adresatas

Šis sprendimas skirtas bendrovei „Syngenta Crop Protection NV/SA“, Avenue Louise, 489, 1050 Brussels, Belgija.

Priimta Briuselyje 2019 m. sausio 11 d.

Komisijos vardu
Vytenis ANDRIUKAITIS
Komisijos narys

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT